



СУД ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫМ ПРАВАМ

Огородный проезд, д. 5 стр. 2, Москва, 127254

<http://ipc.arbitr.ru>

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Москва

05 июня 2019 года

Дело № А40-133098/2015

Резолютивная часть постановления объявлена 29 мая 2019 года.

Полный текст постановления изготовлен 05 июня 2019 года.

Суд по интеллектуальным правам в составе:

председательствующего судьи – Лапшиной И.В.,

судей – Голофаева В.В., Рогожина С.П.,

рассмотрел в судебном заседании кассационные жалобы общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» (Звездный бульвар, д. 21, к. 5, Москва, 129085, ОГРН 1117746849648) и Федерального государственного унитарного предприятия «Творческо-производственное объединение «Киностудия Союзмультфильм» (ул. Долгоруковская, д. 25, Москва, 127006, ОГРН 1047707001187) на постановление Девятого арбитражного апелляционного суда от 29.01.2018 (судьи Трубицын А.И., Пирожков Д.В., Расторгуев Е.Б.) по делу № А40-133098/2015 по исковому заявлению общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» к обществу с ограниченной ответственностью Издательство «САМОВАР» (ул. Александра Невского, д. 1, Москва, 125047, ОГРН 1057746135083), с участием третьих лиц, не заявляющих самостоятельных требований относительно предмета спора, Федерального государственного бюджетного учреждения культуры «Государственный фонд кинофильмов Российской Федерации» (проспект Госфильмофонда,



мкр. Белые Столбы, г. Домодедово, Московская обл., 142050, ОГРН 1025001282877), Киселевой Елены Константиновны (Москва), Федерального государственного унитарного предприятия «Творческо-производственное объединение «Киностудия Союзмультфильм», Шера Аркадия Соломоновича (Москва) (в порядке процессуального правопреемства на основании статьи 48 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации произведена замена на Шер Екатерину Аркадьевну (Москва)) о защите исключительного права и взыскании компенсации.

В судебном заседании приняли участие представители:
от общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» – Алиев Т.Н. (по доверенности от 20.12.2018);
от Федерального государственного унитарного предприятия «Творческо-производственное объединение «Киностудия Союзмультфильм» – Стружков А.С. (по доверенности от 10.10.2017), Сигачева Н.А. (по доверенности от 09.01.2019 № 01/19–д);
от общества с ограниченной ответственностью Издательство «САМОВАР» – Энтин В.Л. (по доверенности от 15.04.2019 № 15-04-19);
от Шер Е.А. – Беляк И.К. (по доверенности от 19.04.2019 № 77АГ1121626).

Суд по интеллектуальным правам

УСТАНОВИЛ:

общество с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» (далее – общество «Издательство АСТ») обратилось в Арбитражный суд города Москвы с исковым заявлением к обществу с ограниченной ответственностью Издательство «САМОВАР» (далее – общество Издательство «САМОВАР») о запрете распространять книгу «Маугли» серии «Наши любимые мультфильмы» ISBN978-5-9781-0730-2, заказ № 5051, о взыскании 100 000 рублей компенсации.

На основании статьи 51 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации к участию в деле в качестве третьих лиц, не

заявляющих самостоятельных требований относительно предмета спора, привлечены Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный фонд кинофильмов Российской Федерации», Киселева Е.К., Федеральное государственное унитарное предприятие «Творческо-производственное объединение «Киностудия Союзмультфильм» (далее – ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», предприятие), Шер А.С.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 24.12.2015, оставленным без изменения постановлением Девятого арбитражного апелляционного суда от 25.03.2016, в удовлетворении иска отказано.

Постановлением Суда по интеллектуальным правам от 21.07.2016 решение от 24.12.2015 и постановление от 25.03.2016 отменены, дело направлено на новое рассмотрение в суд первой инстанции.

При новом рассмотрении дела истцом заявлен отказ от иска в части запрета распространения книги «Маугли», а также об увеличении размера компенсации до 350 000 рублей.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017 принят отказ истца от иска в части запрета ответчику распространять книгу «Маугли», производство по делу в указанной части прекращено; взыскано 35 000 рублей компенсации; в остальной части в иске отказано.

Постановлением Девятого арбитражного апелляционного суда от 29.01.2018 решение суда первой инстанции от 26.10.2017 в части взыскания компенсации отменено, принят новый судебный акт об отказе в удовлетворении иска в указанной части.

Не согласившись с постановлением суда апелляционной инстанции от 29.01.2018 ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм» обратилось в Суд по интеллектуальным правам с кассационной жалобой, в которой со ссылкой на неправильное применение норм материального права, неполное исследование обстоятельств дела, просит постановление суда

апелляционной инстанции отменить, решение суда первой инстанции оставить в силе.

В кассационной жалобе ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм» указало, что обладателем исключительны прав на мультипликационные фильмы цикла «Маугли», в том числе прав на использование частей аудиовизуальных произведений в виде зафиксированного в аудиовизуальном ряде персонажей, представляющих собой динамические рисованные образы этого персонажа в совокупности его внешнего вида, характера, заданного образа, движений, жестов, характера движений, артикуляции, мимики, в настоящее время является именно ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм». При этом именно заявитель кассационной жалобы вправе распоряжаться мультфильмами и их персонажами, использовать в любой форме, любым непротиворечащим закону способом. Между тем, предприятие отметило, что разрешение ответчику на использование образов персонажей мультфильмов цикла «Маугли» дано не было.

В кассационной жалобе предприятие отмечает, что суд апелляционной инстанции не учел, что при решении вопроса об использовании персонажа мультипликационного фильма следует установить индивидуализирующие признаки персонажа, а также факт использования указанных признаков ответчиком. Между тем, надлежащего анализа по использованию индивидуализирующих признаков персонажей мультипликационных фильмов серии «Маугли» судом апелляционной инстанции проведено не было.

При этом заявитель кассационной жалобы отмечает, что каждый из персонажей имеет визуальное изображение, но и характер, который определен творческим замыслом создателей анимационного произведения.

В кассационной жалобе предприятие не согласилось с выводом суда апелляционной инстанции о самостоятельном характере объекта «образ персонажа», поскольку, исходя из положений пункта 7 статьи 1259

Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – ГК РФ), образ персонажа является одним из проявлений персонажа, наряду с движениями, голосом, характером, мимикой. Таким образом, использование «образа персонажа» неразрывно связано с использованием самого персонажа.

Кроме того, в кассационной жалобе отмечено, что эскизы, созданные Винокуровым А.В. в процессе создания персонажей мультфильма «Маугли», не обладают самостоятельным характером.

Податель кассационной жалобы, ссылаясь на пункт 12 Обзора судебной практики по делам, связанным с разрешением споров о защите интеллектуальных прав, утвержденного Президиумом Верховного Суда Российской Федерации 23.09.2015 (далее - Обзор), обратил внимание на то, что права на персонажи аудиовизуальных произведений – мультипликационных фильмов, созданных до 03.08.1993, принадлежат предприятию, осуществившему съемку мультфильма, т.е. киностудии.

При этом предприятие указало, что судом апелляционной инстанции не принято во внимание, что все лица, работавшие над созданием визуальных образов персонажей мультфильма «Маугли» являлись штатными сотрудниками государственного предприятия Киностудия «Союзмультфильм» и выполняли свою работу в порядке служебного задания, при таких обстоятельствах, исключительные права на данные произведения принадлежат киностудии.

Общество «Издательство АСТ» также обратилось в Суд по интеллектуальным правам с кассационной жалобой, в которой со ссылкой на неправильное применение судом апелляционной инстанции норм материального права, просит постановление суда апелляционной инстанции отменить, принять новый судебный акт об удовлетворении заявленных требований в полном объеме.

В кассационной жалобе общество «Издательство АСТ» не соглашается с выводом суда апелляционной инстанции об отсутствии в

действиях в ответчика нарушений исключительных прав истца на персонажи мультипликационных фильмов, поскольку в данном случае ответчиком было переработано произведение (мультипликационный фильм «Маугли»), а именно его персонажи, права на которые ответчику не принадлежат.

Шер А.С. представлен отзыв на кассационную жалобу ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», в котором он не согласился с изложенными в ней доводами, считал, что оснований для ее удовлетворения и отмены постановления суд апелляционной инстанции не имеется.

В порядке процессуального правопреемства определением суда от 24.04.2019 на основании статьи 48 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации судом произведена замена Шер Аркадия Соломоновича на Шер Екатерину Аркадьевну.

В судебном заседании суда кассационной инстанции представитель ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм» доводы кассационной жалобы поддержал, постановление суда апелляционной инстанции просил отменить, решение суда первой инстанции оставить в силе.

Представитель общества «Издательство АСТ» также поддержал доводы своей кассационной жалобы.

Представители общества Издательство «Самовар» и Шер Е.А. против доводов кассационной жалобы возражали, считали, что оснований для отмены судебного акта не имеется.

Законность принятого судебного акта проверена в порядке статей 284, 286 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, исходя из доводов, изложенных в кассационных жалобах, а также на предмет наличия безусловных оснований для отмены судебного акта, установленных частью 4 статьи 288 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Как установлено судами и усматривается из материалов дела, исключительное право на аудиовизуальные произведения, объединенные общим названием «Маугли», состоящие из следующих произведений: «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота Акелы» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 г.), принадлежит Госфильмофонду России как правопреемнику Киностудии «Союзмультфильм», которая владела авторским правом на фильмы «Маугли» на основании положения части 1 статьи 486 Гражданского кодекса РСФСР, утвержденного Верховным Советом Российской Советской Федеративной Социалистической Республики 11.06.1964 (далее – ГК РСФСР).

При этом общество «Издательство АСТ» обладает исключительной сублицензией на использование фильмов из киноколлекции киностудии «Союзмультфильм».

Сублицензия получена обществом «Издательство АСТ» в результате последовательного заключения следующих лицензионных и сублицензионных договоров:

1) лицензионный Договор от 10.03.2009 № 103/03 о передаче исключительной и неисключительной лицензий между Федеральным государственным унитарным предприятием «Фильмофонд киностудии «Союзмультфильм» и корпорацией «Классик Картун Медиа»/Classic Cartoon МесПа;

2) сублицензионный договор от 11.03.2009 о передаче исключительной и неисключительной лицензий между корпорацией «Classic Cartoon Media» и компанией «Дале Продакшн Лтд»/Dalen Productions Ltdw;

3) сублицензионный договор от 29.07.2013 № 07/AST о передаче исключительной и неисключительной лицензий между компанией Dalen Productions Ltd и компанией «AST Licence Limited»;

4) сублицензионный договор от 01.08.2013 № 3-КФС-12 о передаче исключительной и неисключительной лицензий между компанией «AST Licence Limited» и обществом «Издательство АСТ» (далее – Сублицензия на Фильмы).

В соответствии с пунктом 1.2.4 Сублицензии на Фильмы общество «Издательство АСТ» приобрело право использовать фильмы объединенные общим названием «Маугли», в том числе такими способами, как переработка фильмов в произведения изобразительного искусства (рисунки) и использование фильмов в переработанном виде в целях подготовки, издания и распространения книгопечатной продукции.

Лицензионный срок у общества «Издательство АСТ» на воспроизведение заканчивался 01.08.2014, а на распространение 01.12.2014.

В феврале 2014 года общество Издательство «САМОВАР» без получения разрешения от общества «Издательство АСТ» осуществило издание в книгопечатной форме книги Р. Киплинга «Маугли» в серии «Наши любимые мультфильмы» ISBN 978-5-9781-0730-2, тираж 20 000 экз., заказ № 5051, в которой использовались в переработанном виде в качестве оформления (обложки) и иллюстраций персонажи указанных аудиовизуальных произведений. При этом общество Издательство «САМОВАР» получило разрешение у наследника художника Винокурова А.В., создавшего образы персонажей спорных аудиовизуальных произведений, - Киселевой Е.К.

Оформление обложки и создание иллюстраций Книги выполнил Аркадий Соломонович Шер по заказу общества с ограниченной ответственностью РИО «САМОВАР 1990» (ранее - ТОО РИО «САМОВАР 1990») (далее - общество РИО «САМОВАР 1990»). При создании иллюстраций к книге художником были использованы (творчески переработаны) образы персонажей мультфильмов, право на использование которых для создания иллюстраций к книге было получено обществом

РИО «САМОВАР 1990» на основании договора от 29.05.2003 с Киселевой Е.К. (наследницей художника Винокурова А.В.).

Права на иллюстрации к книге, созданные художником Шер А.С., были переданы обществу РИО «САМОВАР 1990» на основании авторского договора о передаче исключительных прав на использование иллюстраций от 22.07.2003.

Общество Издательство «САМОВАР» приобрело права на использование иллюстраций к книге на основании договора от 14.05.2012 № 23-АВТ/2012 (И) с обществом РИО «САМОВАР 1990».

По мнению общества «Издательство АСТ», действиями по изданию книги «Маугли» обществом Издательство «САМОВАР» с использованием фильмов в переработанном виде (рисунков) нарушены его права как обладателя исключительной лицензии на использование аудиовизуальных произведений «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 г.).

Полагая, что Киселева Е.К. не была вправе передавать право на использование образов персонажей мультипликационных фильмов обществу Издательство «САМОВАР», а ответчик использовал данные образы без его разрешения, общество «Издательство АСТ» обратилось в арбитражный суд с требованиями по настоящему делу.

Судом первой инстанции сделан вывод, поддержанный судом апелляционной инстанции, о том, что художник, создавший визуальные образы персонажей аудиовизуального произведения, обладает авторским правом на эти образы как на часть произведения и вправе распоряжаться ими по своему усмотрению.

Данный вывод послужил основанием для отказа в удовлетворении исковых требований общества «Издательство АСТ».

Суд кассационной инстанции судебные акты по настоящему делу отменил, указав, что при новом рассмотрении суду необходимо исследовать вопрос о том, перешло ли к Киселевой Е.К. исключительное

право в результате наследования прав Винокурова А.В., и, соответственно, имела ли правомочие Киселева Е.К. передать указанное право ответчику; определить правовой статус «образов персонажей» в качестве самостоятельного объекта авторского права, определить и обосновать размер подлежащей взысканию компенсации.

При новом рассмотрении дела, суд первой инстанции указал, что авторские права на мультипликационные фильмы, созданные до 03.08.1993, в том числе права на их персонажи, принадлежат предприятию, осуществившему их съемку, то есть киностудии. У физических лиц, принимавших участие в создании мультфильмов в указанный период, отсутствуют исключительные права на мультфильмы и их персонажи, следовательно, к Киселевой Е.К. не могли перейти исключительные права на мультфильмы и их персонажи, и она не могла их передать другому лицу.

При таких обстоятельствах, суд первой инстанции, установив в действиях ответчика факт нарушения прав истца, пришел к выводу об обоснованности заявленных требований, однако с учетом конкретных обстоятельств дела уменьшил размер компенсации до 35 000 рублей.

Отменяя решение суда первой инстанции, и отказывая в удовлетворении исковых требований, суд апелляционной инстанции исходил из того, что ответчиком при создании иллюстраций для книги «Маугли» использованы произведения живописи и графики, созданные Винокуровым А.В., а не аудиовизуальные произведения и не части этих произведений, в том числе персонажи, права на которые принадлежат истцу.

Суд апелляционной инстанции указал, что художник, создавший визуальные образы героев аудиовизуального произведения, обладает авторским правом на эти образы как на самостоятельные произведения изобразительного искусства и вправе распоряжаться ими по своему усмотрению.

При этом установлено, что право на использование художественных образов, созданных Винокуровым А.В. в мультипликационном фильме «Маугли», передано в порядке наследования Киселевой Е.К., которое в последующем было передано ответчику по договору от 29.05.2003. Таким образом, суд апелляционной инстанции пришел к выводу, что факт нарушения ответчиком исключительных прав истца является недоказанным.

Не согласившись с постановлением суда апелляционной инстанции ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», а также общество «Издательство АСТ» обратились в Суд по интеллектуальным правам с кассационными жалобами.

Судебное разбирательство в суде кассационной инстанции настоящему делу неоднократно откладывалось по инициативе сторон в целях предоставления им возможности мирного урегулирования спора.

Стороны 23.05.2018 представили в суд текст мирового соглашения, ходатайствовали об его утверждении.

ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», в порядке статьи 81 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, представило письменные пояснения к указанному мировому соглашению, в которых возражало против утверждения мирового соглашения от 23.05.2018, поскольку полагало, что этим соглашением нарушаются его права и законные интересы в отношении спорного произведения.

Судебное заседание было отложено в целях предоставления лицам, участвующим в деле, возможности изложить правовую позицию по данному вопросу.

До начала судебного заседания по рассмотрению кассационных жалоб от сторон поступил текст нового мирового соглашения от 26.06.2018, при этом стороны не настаивали на утверждении мирового соглашения в редакции от 23.05.2018.

Мировое соглашение от 26.06.2018 по делу № А40-133098/2015, заключенное между обществом «Издательство АСТ» и обществом «Издательство «Самовар» представлено в суд в следующей редакции:

«Стороны исходят из уважения прав авторов, принимавших участие в создании аудиовизуальных произведений, из буквального понимания норм права и намерения достигнуть компромисс в споре. Стороны согласны, что персонаж аудиовизуального произведения (мультфильма), будучи его частью, сохраняет все свойства аудиовизуального произведения, перечисленные в статье 1263 ГК РФ, отличающие его от иных произведений, включая такое свойство, как наличие серии связанных между собой изображений, обеспечивающих эффект движения (анимации), предназначенных для зрительного и слухового (в случае сопровождения звуком) восприятия с помощью соответствующих технических устройств. При отсутствии технического устройства может использоваться только персонаж произведения, вошедшего составной частью в фильм, как то рисунок или эскиз, и что рисунки/эскизы, в отличие от аудиовизуального произведения (фильма), не требуют технического устройства для своего воспроизведения.

Стороны констатируют, что классическая технология создания рисованного мультипликационного фильма, использованная в фильме «Маугли», состоящего из серий: «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 г.), требует создания единоличным творческим трудом художника-постановщика визуального образа персонажа в рисунках, эскизах, набросках до съемок фильма. Стороны согласны, что такие рисунки, эскизы, наброски являются самостоятельными объектами авторского права, авторские права на которые принадлежат автору с момента их создания. В соответствии с частью 3 статьи 486 Гражданского кодекса Российской Федерации, действовавшего во время создания фильма «Маугли», авторам произведений, вошедших составной частью в

кинофильм (автору сценария, режиссеру-постановщику, главному оператору, художнику-постановщику) принадлежит авторское право каждому на свое произведение. Сторонам не известно о наличии какого-либо договора между художником-постановщиком Винокуровым А.В. и советской киностудией «Союзмультфильм», по которому к киностудии переходили бы авторские права на произведения, созданные Винокуровым А.В. в процессе работы над фильмом «Маугли», среди которых есть как вошедшие, так и не вошедшие составной частью в фильм «Маугли».

Исходя из того факта, что художник Шер А.С., создавший художественное оформление спорной книги «Маугли» ISBN 978-5-9781-0730-2, заказ 5051, использовал произведения живописи и графики (эскизы, наброски и т.п.), созданные художником Винокуровым А.В. до начала и в процессе работы над серией мультипликационных фильмов «Маугли» 1967-1971 гг., понимая, что издательство «Самовар» не использовало в иллюстрациях книги аудиовизуальное произведение или часть такого произведения, а только произведения живописи и графики, созданные Винокуровым А.В., учитывая, что художник, создавший визуальные образы героев (персонажей) аудиовизуального произведения, по закону обладает авторским правом на «образы персонажей» в качестве самостоятельных объектов авторского права как произведения изобразительного искусства, созданного до начала работы над фильмом или используемого с целью развития визуального образа персонажей, Издательство АСТ настоящим признает, что у ответчика в этих условиях не было необходимости перерабатывать аудиовизуальное произведение, многосерийный мультипликационный фильм «Маугли», полностью или в части, для художественного оформления книги «Маугли» ISBN 978-5-9781-0730-2, заказ 5051.

В свете вышеизложенного, пользуясь полномочиями истца и ответчика по гражданскому делу заключить мировое соглашение на любой

стадии арбитражного процесса и при исполнении судебного акта (п.1, ст. 139 АПК РФ), исходя из требований ст.140 АПК Стороны решили:

- прекратить спор по исковым требованиям истца - ООО «Издательство АСТ» - о взыскании с ответчика - ООО «Издательство «Самовар» - компенсации за нарушение прав истца при издании и распространении книги «Маугли» ISBN 978-5-9781-0730-2, заказ 5051;

- Ответчик берет на себя обязательство в течение 30 дней со дня утверждения мирового соглашения предоставить Истцу неисключительную лицензию на использование иллюстраций к книге Ответчика «Маугли» ISBN 978-5-9781-0730-2, заказ 5051, созданных художником А.С. Шером, со следующими условиями: использование на территории всего мира любыми способами, кроме права на переработку в смысле пункта 9 статьи 1270 ГК РФ, сроком на 3 года за вознаграждение в 1 рубль;

- Истец и Ответчик самостоятельно несут судебные расходы, понесенные ими в ходе судебного процесса.

Сторонам известно, что повторное обращение в арбитражный суд по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям не допускается.

Мировое соглашение подписано сторонами и вступает в силу с момента его утверждения Судом по интеллектуальным правам.».

В судебном заседании суда кассационной инстанции 29.05.2019 судебная коллегия рассмотрела ходатайство об утверждении мирового соглашения и пришла к следующим выводам.

Мировое соглашение со стороны истца подписано представителем Алиевым Т.Н., со стороны ответчика – Энтиным В.Л.

Полномочия Алиева Т.Н. на заключение мирового соглашения подтверждены имеющейся в материалах дела доверенностью от 13.07.2017, полномочия Энтина В.Л. – доверенностью от 15.05.2018.

Рассмотрев заявленное сторонами ходатайство об утверждении мирового соглашения, судебная коллегия Суд по интеллектуальным правам приходит к выводу об отсутствии оснований для его утверждения в силу следующего.

Частью 2 статьи 138 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что стороны могут урегулировать спор, заключив мировое соглашение, если это не противоречит федеральному закону.

Мировое соглашение может быть заключено сторонами на любой стадии арбитражного процесса и при исполнении судебных актов. Мировое соглашение не может нарушать права и законные интересы других лиц и противоречить закону (части 1 и 3 статьи 139 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации).

Согласно части 2 статьи 140 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации мировое соглашение должно содержать согласованные сторонами сведения об условиях, о размере и о сроках исполнения обязательств друг перед другом или одной стороны перед другой. В мировом соглашении могут содержаться условия об отсрочке или рассрочке исполнения обязательств ответчиком, об уступке прав требования, о полном или частичном прощении либо признании долга, о распределении судебных расходов и иные условия, не противоречащие федеральному закону.

Полномочия лиц, подписавших мировое соглашение, судом проверены, правовые последствия заключения мирового соглашения сторонам известны, что следует из текста мирового соглашения.

Вместе с тем анализ условий представленного сторонами мирового соглашения свидетельствует о том, что вопреки требованиям к содержанию мирового соглашения, предусмотренным статьей 139 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, утверждение указанного мирового соглашения на предложенных

сторонами условиях приведет к нарушению прав и законных интересов правообладателя спорного произведения и будет противоречить законодательству и правоприменительной практике в силу следующего.

Как установлено судами и следует из материалов дела, истец использует спорные произведения на правах исключительной сублицензии, в том числе пяти спорных аудиовизуальных произведений - мультипликационных фильмов, объединенных общим названием «Маугли».

Таким образом, истец в силу абзаца второго пункта 1 статьи 1235 ГК РФ вправе использовать результат интеллектуальной деятельности только в пределах тех прав и теми способами, которые предусмотрены лицензионным договором. Право использования результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации, прямо не указанное в лицензионном договоре, не считается предоставленным лицензиату.

При этом судебная коллегия Суда по интеллектуальным правам отмечает, что сам факт заключения лицензионного договора не влечет за собой переход исключительного права согласно абзацу второму пункта 1 статьи 1233 ГК РФ.

Как установили суды и не оспаривается лицами, участвующими в деле, в соответствии с пунктом 1.2.4 сублицензионного договора общество «Издательство АСТ» приобрело право использовать фильмы объединенные общим названием «Маугли», в том числе такими способами, как переработка фильмов в произведения изобразительного искусства (рисунки) и использование фильмов в переработанном виде в целях подготовки, издания и распространения книгопечатной продукции.

Лицензионный срок у общества «Издательство АСТ» на воспроизведение заканчивался 01.08.2014, а на распространение 01.12.2014.

Между тем, как следует из текста мирового соглашения от 26.06.2018, стороны указанного соглашения прямо договорились о том, что «классическая технология создания рисованного мультипликационного фильма, использованная в фильме «Маугли», состоящего из серий: «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 г.), требует создания единоличным творческим трудом художника-постановщика визуального образа персонажа в рисунках, эскизах, набросках до съемок фильма.

...Стороны согласны, что такие рисунки, эскизы, наброски являются самостоятельными объектами авторского права, авторские права на которые принадлежат автору с момента их создания.

...художник, создавший визуальные образы героев (персонажей) аудиовизуального произведения, по закону обладает авторским правом на «образы персонажей» в качестве самостоятельных объектов авторского права как произведения изобразительного искусства, созданного до начала работы над фильмом».

Таким образом, по условиям указанного мирового соглашения стороны договариваются о том, что права на «образы персонажей» в рисунках, эскизах, набросках сделанные до съемок мультипликационного фильма, и использованные в фильме «Маугли», состоящего из серий: «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 г.) принадлежат автору с момента их создания.

Однако такое условие мирового соглашения напрямую нарушает права правообладателя спорного аудиовизуального произведения «Маугли», который не является участником мирового соглашения от 26.06.2018.

В силу части 6 статьи 141 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд не утверждает мировое

соглашение, если оно противоречит закону или нарушает права и законные интересы других лиц.

При таких обстоятельствах, судебная коллегия отказывает в утверждении мирового соглашения, заключенного 26.06.2018 между обществом «Издательство АСТ» и обществом «Издательство «Самовар».

При этом судебная коллегия полагает необходимым отметить, что сторонам спора неоднократно предлагалось рассмотреть вопрос о возможности заключения трехстороннего соглашения с участием правообладателя спорного произведения, между тем общество «Издательство АСТ» и общество «Издательство «Самовар» таким предложением не воспользовались.

Рассмотрев доводы кассационных жалоб, изучив материалы дела, проверив в соответствии со статьями 286 и 287 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации правильность применения судом апелляционной инстанции норм материального и процессуального права, соответствие выводов суда фактическим обстоятельствам дела и представленным доказательствам, выслушав явившихся в судебное заседание представителей лиц, участвующих в деле, Суд по интеллектуальным правам полагает, что обжалуемое постановление суда апелляционной инстанции подлежит отмене, а решение суда первой инстанции оставлению в силе по следующим основаниям.

В соответствии с пунктом 1 статьи 1229 ГК РФ гражданин или юридическое лицо, обладающие исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации (правообладатель), вправе использовать такой результат или такое средство по своему усмотрению любым не противоречащим закону способом. Правообладатель может распоряжаться исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности, если указанным Кодексом не предусмотрено иное.

Правообладатель может по своему усмотрению разрешать или запрещать другим лицам использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации. Отсутствие запрета не считается согласием (разрешением).

Другие лица не могут использовать соответствующие результат интеллектуальной деятельности или средство индивидуализации без согласия правообладателя, за исключением случаев, предусмотренных этим Кодексом. Использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации (в том числе их использование способами, предусмотренными тем же кодексом), если такое использование осуществляется без согласия правообладателя, является незаконным и влечет ответственность, установленную указанным Кодексом, другими законами, за исключением случаев, когда использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации лицами иными, чем правообладатель, без его согласия допускается названным Кодексом.

В соответствии с пунктом 1 статьи 1259 ГК РФ к объектам авторских прав отнесены аудиовизуальные произведения.

Как следует из пункта 7 статьи 1259 ГК РФ, авторские права распространяются на часть произведения, на его название, на персонаж произведения, если по своему характеру они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда автора и отвечают требованиям, установленным пунктом 3 названной статьи.

Автору произведения, наряду с другими правами, принадлежит и исключительное право на произведение (статья 1255 ГК РФ).

При этом в соответствии с пунктом 1 статьи 1270 ГК РФ автору произведения или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать произведение в соответствии со статьей 1229 названного Кодекса в любой форме и любым не противоречащим закону способом (исключительное право на произведение), в том числе

способами, указанными в пункте 2 настоящей статьи. Правообладатель может распоряжаться исключительным правом на произведение.

Поскольку аудиовизуальные произведения, объединенные общим названием «Маугли», были созданы в период с 1967 по 1971 год, а выпуск спорной книги осуществлен обществом «Издательство «САМОВАР» в феврале 2014 года, суд первой инстанции правомерно руководствовался положениями ГК РФ, а также положениями ГК РСФСР.

Аналогичный правовой подход отражен в пункте 30 постановления Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 23.04.2019 № 10 «О применении части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации» (далее - постановление от 23.04.2019 № 10), согласно которому на основании части второй статьи 6 Вводного закона авторское право юридических лиц, возникшее до 3 августа 1993 года, то есть до вступления в силу Закона об авторском праве, прекращается по истечении семидесяти лет со дня правомерного обнародования произведения, а если оно не было обнародовано - со дня создания произведения. К соответствующим правоотношениям по аналогии применяются правила части четвертой ГК РФ. Для целей их применения такие юридические лица считаются авторами произведений.

При определении совокупности прав, которые принадлежат указанным юридическим лицам в силу части четвертой статьи 5 Вводного закона, следует учитывать положения законодательства, действовавшего на дату возникновения авторского права. Вместе с тем при осуществлении, распоряжении, прекращении соответствующих прав применяются положения части четвертой ГК РФ.

Так, к юридическим лицам, приобретшим авторские права, применяются положения части четвертой ГК РФ, регулирующие осуществление, прекращение исключительного права и распоряжение им.

Статьей 475 ГК РСФСР к предметам авторского права отнесены как мультипликационные фильмы, так и иллюстрации, рисунки.

Статьей 483 ГК РСФСР установлено, что автору произведения, созданного в порядке выполнения служебного задания в научной или иной организации, принадлежит авторское право на это произведение.

Согласно статье 484 ГК РСФСР за юридическими лицами авторское право признается в случаях и пределах, установленных законодательством Союза ССР и данным Кодексом. Эти положения не распространяются на приобретение юридическими лицами авторских прав по договору.

В соответствии со статьей 486 ГК РСФСР авторское право на кинофильм или телевизионный фильм принадлежит предприятию, осуществившему его съемку.

Автору сценария, композитору, режиссеру-постановщику, главному оператору, художнику-постановщику и авторам других произведений, вошедших составной частью в кинофильм или телевизионный фильм, принадлежит авторское право каждому на свое произведение.

Таким образом, законодательство, регулирующее соответствующие отношения на момент создания вышеназванных мультипликационных произведений, признавало как право художника на рисунки и эскизы, сделанные им в том числе в рамках исполнения своих служебных обязанностей с целью последующего создания мультипликационного фильма, так и авторское право предприятия на созданный им мультипликационный фильм.

Как разъяснено в пункте 12 Обзора, права на персонажи аудиовизуальных произведений - мультипликационных фильмов, созданных до 3 августа 1992 года, принадлежат предприятию, осуществившему съемку мультфильма, то есть киностудии (или ее правопреемнику). У физических лиц, принимавших участие в создании мультфильмов в указанный период, отсутствуют исключительные права на мультфильмы и их персонажи.

При таких обстоятельствах судебная коллегия суда кассационной инстанции соглашается с выводом суда первой инстанции о том, что

неправомерно использовать персонажей спорных мультфильмов без получения согласия правообладателя, а именно предприятия, осуществившего съемку мультфильма.

При этом судебная коллегия Суда по интеллектуальным правам также соглашается с доводами кассационной жалобы о том, что суд апелляционной инстанции в нарушение вышеуказанных норм права пришел к ошибочному выводу о том, что ответчиком использовались лишь эскизы и рисунки, разработанные художником с целью создания персонажей мультфильмов, но не использовались сами персонажи в силу следующего.

Как следует из разъяснений, изложенных в пункте 82 постановления от 23.04.2019 № 10, с учетом пункта 3 статьи 1259 ГК РФ, согласно которому охране подлежат произведения, выраженные в какой-либо объективной форме, под персонажем следует понимать совокупность описаний и (или) изображений того или иного действующего лица в произведении в форме (формах), присущей (присущих) произведению: в письменной, устной форме, в форме изображения, в форме звуко- или видеозаписи, в объемно-пространственной форме и др.

При этом учитывается, обладает ли конкретное действующее лицо произведения достаточными индивидуализирующими его характеристиками: в частности, определены ли внешний вид действующего лица произведения, характер, отличительные черты или другие особенности, в силу которых действующее лицо произведения является узнаваемым даже при его использовании отдельно от всего произведения в целом.

Между тем, судебная коллегия отмечает, что созданный художником визуальный образ персонажа аудиовизуального произведения не может быть использован отдельно от использования персонажа, не может представлять собой самостоятельный объект авторского права, поскольку «образ персонажа» - это внешний вид действующего лица произведения,

который фиксируется художником именно в рисунках, эскизах. В связи с чем «образ персонажа» и является тем самым персонажем произведения в силу наличия индивидуализирующих его характеристик, выраженных в объективной форме, а именно в рисунках, эскизах.

Рисунки и эскизы разрабатывались художником именно с целью создания визуального образа персонажа, в связи с чем после воплощения таких рисунков и эскизов в персонаж аудиовизуального произведения, использование самих по себе рисунков и эскизов отдельно от использования персонажа не представляется возможным.

При таких обстоятельствах, суд кассационной инстанции отмечает, что вывод суда апелляционной инстанции о том, что художник, создавший образы героев (персонажей) аудиовизуального произведения, обладает авторским правом на эти образы как на самостоятельные произведения изобразительного искусства и вправе распоряжаться ими по своему усмотрению, в связи с чем использование ответчиком произведений эскизов (набросков), переданных ему по договору от Кисилевой Е.К. (наследника Винокурова А.В. – создателя спорных изображений), не является нарушением исключительных прав истца на персонажи аудиовизуальных произведений, является неправомерным, основанным на неправильном применении норм материального права.

Исключительные права на персонажи мультипликационного фильма «Маугли», а также на сам мультипликационный фильм принадлежали кинокомпании, а у физических лиц, принимавших участие в создании мультипликационного фильма «Маугли», отсутствуют исключительные права на указанный мультипликационный фильм и его персонажи, в связи с чем у Киселевой Е.К., как наследницы Винокурова А.В. (создателя спорных персонажей), вышеуказанных прав не имеется, что свидетельствует о невозможности их дальнейшей передачи ответчику.

Правомерность действий ответчика по использованию персонажей мультипликационного фильма «Маугли», в целях художественного оформления книжной продукции, не подтверждена.

При таких обстоятельствах суд кассационной инстанции соглашается с доводами кассационной жалобы об ошибочности вывода суда апелляционной инстанции по определению статуса «образ персонажа» в качестве самостоятельного объекта авторского права как произведения изобразительного искусства, созданного до начала создания аудиовизуального произведения или в процессе такого создания с целью развития визуального образа персонажей.

С учетом изложенного выводы суда апелляционной инстанции противоречат установленным фактическим обстоятельствам и представленным сторонами спора доказательствам, которые были предметом исследования и оценки суда первой инстанции, выводы суда апелляционной инстанции основаны на неправильном применении норм материального права.

В силу пункта 5 части 1 статьи 287 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации по результатам рассмотрения кассационной жалобы арбитражный суд кассационной инстанции вправе оставить в силе одно из ранее принятых по делу решений или постановлений.

Поскольку судом первой инстанции фактические обстоятельства, имеющие значение для правильного разрешения спора, установлены на основании полного и всестороннего исследования имеющихся в деле доказательств, правильно применены нормы материального права, тогда как судом апелляционной инстанции, напротив, допущено неправильное применение норм материального права, выразившееся в неверном истолковании и применении закона, суд кассационной инстанции пришел к выводу о том, что постановление суда апелляционной инстанции

от 29.01.2018 подлежит отмене, а решение суда первой инстанции от 26.10.2017 - оставлению в силе.

Судебные расходы, понесенные истцом и третьим лицом в связи с уплатой государственной пошлины за подачу кассационных жалоб, подлежат распределению согласно статье 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации и относятся на ответчика в связи с удовлетворением кассационных жалоб истца и третьего лица.

Руководствуясь статьями 141, 286, 287, 288, 289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

в утверждении мирового соглашения, заключенного 26.06.2018 между обществом с ограниченной ответственностью «Издательство «Самовар» и обществом с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ», отказать.

Постановление Девятого арбитражного апелляционного суда от 29.01.2018 по делу № А40-133098/2015 отменить, оставить в силе решение Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «САМОВАР» в пользу общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» 3000 (Три тысячи) рублей государственной пошлины, уплаченной за подачу кассационной жалобы.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «САМОВАР» в пользу Федерального государственного унитарного предприятия «Творческо-производственное объединение «Киностудия Союзмультфильм» 3 000 (Три тысячи) рублей государственной пошлины, уплаченной за подачу кассационной жалобы.

Постановление вступает в законную силу со дня его принятия, может быть обжаловано в кассационном порядке в Судебную коллегию Верховного Суда Российской Федерации в двухмесячный срок.

Председательствующий
судья

И.В. Лапшина

Судья

В.В. Голофаев

Судья

С.П. Рогожин